

**No. 25797**

---

**FRANCE  
and  
CANADA**

**Agreement on economic and industrial co-operation. Signed  
at Ottawa on 15 January 1987**

*Authentic texts: French and English.*

*Registered by France on 16 March 1988.*

---

**FRANCE  
et  
CANADA**

**Accord de coopération économique et industrielle. Signé à  
Ottawa le 15 janvier 1987**

*Textes authentiques : français et anglais.*

*Enregistré par la France le 16 mars 1988.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON ECONOMIC AND INDUSTRIAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF CANADA

---

The Government of the French Republic and the Government of Canada, hereinafter called the Parties:

In view of the long tradition of co-operation between France and Canada in the economic, technological and scientific fields, achieved with the assistance of academic institutions, government agencies and the private sector in both countries;

Expressing their common desire to enhance their economic presence in each other's country;

Conscious of the contribution that increased co-operation in these fields can generate, especially between the small and medium-sized business (SMBs) in both countries;

Have agreed to the following:

### *Article 1*

The Parties agree to promote co-operation between Canadian and French businesses, especially SMBs and SMIs, as a means of expanding their bilateral economic relations and intensifying their technological development, especially in new technology sectors.

### *Article 2*

The Parties agree to support the development of co-operative activities by implementing bilateral programs for economic, industrial and technological co-operation. These programs will provide the businesses of both countries, especially the SMIs and SMBs, with an administrative framework to assist them in working together, namely by identifying potential partners and funding sources and by supporting the research activities that may be required.

### *Article 3*

In order to achieve this objective, the Parties agree particularly to:

- 1) Identify and collect information on businesses, mainly SMBs and SMIs in each country that might be interested in co-operation with businesses of the other country;
- 2) Provide the technical support required for the development and completion of joint projects, mainly by promoting the twinning of businesses, by identifying possible sources of funding and by making suitable contacts at the institutional level;
- 3) Receive private sector missions resulting from these undertakings and facilitate the appropriate industrial contacts, in co-operation with the partners involved.

---

<sup>1</sup> Came into force on 15 January 1987 by signature, in accordance with article 10.

#### Article 4

The operations organized within the framework of these programs are designed to assist in the international development of Canadian and French SMBs, priority being given to joint activities carried out in the interest of arrangements on:

- Technology transfer;
- Co-operation in research and development;
- Joint ventures;
- Investments;
- Marketing of new products.

#### Article 5

Administrative arrangements may be concluded between the two Parties and between the competent bodies in both countries to implement this Agreement.

#### Article 6

Each Party shall bear the costs of promoting its own activities implemented under the Agreement.

#### Article 7

The activities resulting from this Agreement shall be carried out in accordance with the laws and regulations in effect in the two countries and shall be subject to the availability of funds and personnel.

#### Article 8

At each meeting of the Joint Economic Commission, the progress achieved under this Agreement will be reviewed.

#### Article 9

Projects concluded under this Agreement shall be without prejudice to other projects of economic, scientific and industrial co-operation present or future between France and Canada on either the national, regional or provincial levels.

#### Article 10

This Agreement shall come into force at the time of its signature and shall remain in force for five years. Either Party can denounce this Agreement on six months' notice by sending to the other Party a note to that effect.

The Agreement may be amended with the written consent of both Parties.

The denunciation of this Agreement shall be without prejudice to any co-operative agreements and contracts concluded between Canadian and French companies.

Furthermore, all undertakings and obligations contracted under such co-operative arrangements and contracts concluded between Canadian and French companies during the period of validity of this Agreement shall be respected in accordance with the terms of the said contracts and arrangements.

[*For the testimonium and signatures, see p. 8 of this volume.*]